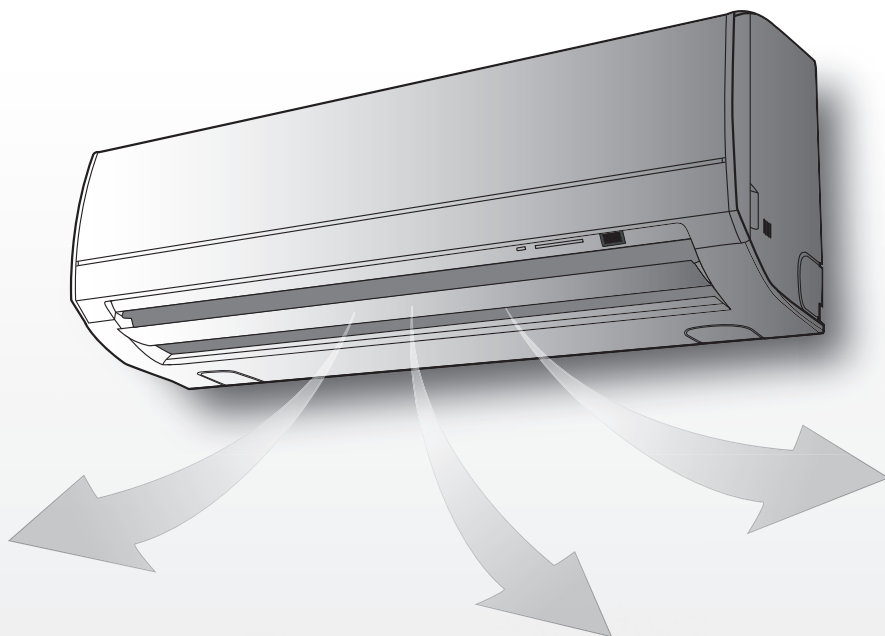


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)
For general public use

Indoor unit
RAS-107, 137, 167SKV Series

Outdoor unit
RAS-107, 137, 167SAV Series

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

POLSKI

ČESKY

HRVATSKI

MAGYAR

NEDERLANDS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

SVENSKA

SUOMI

NORSK

DANSK

ROMÂNĂ

БЪЛГАРСКИ

EESTI

LATVISKI

SLOVENČINA

SLOVENŠČINA

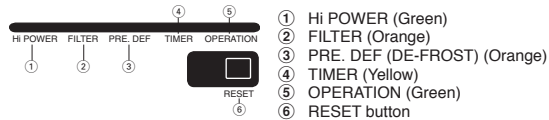
1110250170

PRECAUTIONS FOR SAFETY

⚠ DANGER	<ul style="list-style-type: none"> Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealer or the specialist to do this. Turning off the power supply will not prevent potential electric shock. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation. Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.
⚠ WARNING	<ul style="list-style-type: none"> Do not expose your body directly to cool air for a long time. Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet. When an abnormality (burning smell, etc.) occurs, stop the air conditioner and disconnect the power supply or turn off the breaker. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
⚠ CAUTION	<ul style="list-style-type: none"> Do not wash the unit with water. It may cause an electric shock. Do not use this air conditioner for other purposes such as preserving food, breeding animal, etc. Do not step or put anything on the indoor/outdoor unit. It may cause an injury or damage the unit. Do not touch aluminium fin because it may cause an injury. Before cleaning the unit, turn off the main switch or the circuit breaker. When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker. It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time.

1 INDOOR UNIT DISPLAY

Models: RAS-137, 167SKV Series



Models: RAS-107SKV Series



2 PREPARATION BEFORE USE

Preparing Filters

- Open the air inlet grille and remove the air filters.
- Attach the filters. (see detail in the accessory sheet).

Loading Batteries

- Remove the battery cover.
- Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (-) positions.

Clock Setup

- Push CLOCK ● by tip of the pencil.
- Press ON or OFF : adjust the time.
- Press SET : Set the time.

Remote Control Reset

- Remove the battery.
- Press the power button.
- Insert the battery.

3 AIRFLOW DIRECTION

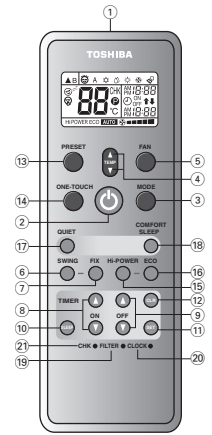
1	Press FIX : Move the louver in the desired vertical direction.	
2	Press SWING : Swing the air automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

Note:

- Do not move the louver manually by others.
- The louver may automation positioning by come operation mode.

4 REMOTE CONTROL

- Infrared signal emitter
- Start/Stop button
- Mode select button (MODE)
- Temperature button (TEMP)
- Fan speed button (FAN)
- Swing louver button (SWING)
- Set louver button (FIX)
- On timer button (ON)
- Off timer button (OFF)
- Sleep timer button (SLEEP)
- Setup button (SET)
- Clear button (CLR)
- Memory and Preset button (PRESET)
- One Touch button (ONE-TOUCH)
- High power button (Hi-POWER)
- Economy button (ECO)
- Quiet button (QUIET)
- Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
- Filter reset button (FILTER)
- Clock Reset button (CLOCK)
- Check button (CHK)



5 ONE-TOUCH

Press the "ONE-TOUCH" button for fully automated operation that is customised to the typical consumer preferences in your region of the world. The customised settings control temperature air flow strength, air flow direction and other settings to provide you alternate contact with "ONE-TOUCH" of the button. If you prefer other settings you can select from the many other operating functions of your Toshiba unit.

Press **ONE-TOUCH** : Start the operation.

6 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating, or fan only operation

- Press **MODE** : Select A.
- Press **TEMP** : Set the desired temperature.

7 COOLING / HEATING / FAN ONLY OPERATION

- Press **MODE** : Select Cool, Heat, or Fan only.
- Press **TEMP** : Set the desired temperature.
Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only:
No temperature indication
- Press **FAN** : Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, or HIGH.

8 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

- Press **MODE** : Select Dry.
- Press **TEMP** : Set the desired temperature.

9 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press **Hi-POWER** : Start and stop the operation.

10 ECO OPERATION

To automatically control room to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

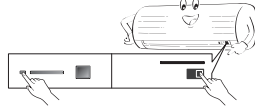
Press **ECO** : Start and stop the operation.

Note: Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

11 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 25°C and fan operation is automatic speed.



12 TIMER OPERATION

	Setting the ON Timer	Setting the OFF Timer
1	Press : Set the desired ON timer.	Press : Set the desired OFF timer.
2	Press : Set the timer.	Press : Set the timer.
3	Press : Cancel the timer.	Press : Cancel the timer.

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

Setting Daily Timer

1	Press : Set the ON timer.	3	Press .
2	Press : Set the OFF timer.	4	Press button during the (↑ or ↓) mark flashing.

- During the daily timer is activating, both arrows (↑, ↓) are indicated.

Note:

- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

13 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

- Select your preferred operation.
- Press and hold for 3 seconds to memorize the setting. The mark displays.
- Press : Operate the preset operation.

14 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

Setting

- Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds)
 - Do not operate ON timer and OFF timer.
- Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)

15 QUIET OPERATION

To operate at super low fan speed for quiet operation (except in DRY mode)

- Press : Start and stop the operation.

Note: Under certain conditions, QUIET operation may not provide adequate cooling or heating due to low sound features.

16 COMFORT SLEEP OPERATION

To save energy while sleeping, automatically control air flow and automatically turn OFF.

- Press : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

Note: The cooling operation, the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

17 SLEEP TIMER OPERATION

To start the sleep timer (OFF timer) operation

- Press : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

18 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

Filter Reset (Some models only)

FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.

To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

Indoor Unit and Remote Control

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzene, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

19 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

- If the button is pressed once during "Cool" or "Dry" mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
- To stop the unit immediately, press the more 2 times within 30 seconds.

20 OPERATION AND PERFORMANCE

- Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
- Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before the heating operation starts.
- Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
- Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
- Heating capacity: Heat is absorbed from outdoors and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
- Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
- Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/contraction of plastic.

Note: Item 2 to 6 for Heating model

Air conditioner operating conditions

Temp.	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating	-15°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling	-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dry	-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

21 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
<ul style="list-style-type: none"> The power main switch is turned off. The circuit breaker is activated to cut off the power supply. Stoppage of electric current ON timer is set. 	<ul style="list-style-type: none"> The filters are blocked with dust. The temperature has been set improperly. The windows or doors are opened. The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked. The fan speed is too low. The operation mode is FAN or DRY.

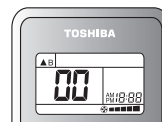
22 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioner are installed nearby.

Remote Control B Setup.

- Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
- Point the remote control at the indoor unit.
- Push and hold button on the Remote Control by the tip of the pencil. "00" will be shown on the display.
- Press during pushing . "B" will show on the display and "00" will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized.

- Note:**
- Repeat above step to reset Remote Control to be A.
 - Remote Control A has not "A" display.
 - Default setting of Remote Control from factory is A.



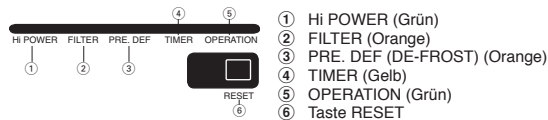
EN

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

GEFAHR	<ul style="list-style-type: none"> • Installieren, reparieren und öffnen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie die Abdeckung nicht (hohe Spannungen). Wenden Sie sich für Installations- und Reparaturarbeiten immer an Fachpersonal. • Auch bei ausgeschaltetem Gerät besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags! • Die Installation der Klimaanlage muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Installation elektrischer Geräte erfolgen. • Bei einer Festverdrahtung muss eine Möglichkeit zum Trennen der Anlage von der Stromversorgung mit eingebaut werden, die einen Trennabstand von mindestens 3 mm an allen Polen aufweist.
WARNUNG	<ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem kühlen Luftstrom aus der Anlage aus. • Stecken Sie keine Gegenstände in den Luftein- bzw. Luftauslass und fassen Sie nicht mit den Fingern hinein. • Bei einer Störung (Brandgeruch usw.) stoppen Sie die Anlage, trennen Sie sie vom Stromnetz oder betätigen Sie den Trennschalter. • Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und Anleitung durch eine Aufsichtsperson bedienen. • Bei Kindern ist darauf zu achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
VORSICHT	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie die Anlage nicht mit Wasser (Gefahr eines elektrischen Schlags). • Verwenden Sie die Klimaanlage bestimmungsgemäß, also nicht zum Kühlen von Lebensmitteln usw. • Stellen Sie sich nicht auf das Innen-/Außengerät und stellen Sie nichts darauf. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und es kann zu Schäden am Gerät kommen. • Berühren Sie den Aluminiumflügel nicht, denn es besteht Verletzungsgefahr. • Schalten Sie die Anlage vor dem Reinigen am Hauptschalter/Trennschalter aus. • Wenn Sie die Anlage länger nicht verwenden, schalten Sie sie am Hauptschalter/Trennschalter aus. • Nach einem langen Betrieb empfiehlt es sich, das Gerät von einer autorisierten Kundendienststelle warten zu lassen.

1 DISPLAY DES INNENGERÄTS

Modelle: RAS-137, 167SKV Series



Modelle: RAS-107SKV Series



2 VORBEREITUNGEN

Vorbereiten der Filter

1. Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter und nehmen Sie die Luftfilter heraus.
2. Bringen Sie die Filter an. (nähere Informationen finden Sie auf dem Blatt für Zubehör).

Einlegen von Batterien

1. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (-) polaritätsrichtig ein.

Einstellen der Zeit

1. Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf CLOCK •.
2. Drücken Sie oder : Stellen Sie die Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie : Hiermit aktivieren Sie den Timer.

Zurücksetzen der Fernbedienung

1. Entfernen Sie die Batterie.
2. Drücken Sie .
3. Legen Sie die Batterie ein.

3 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

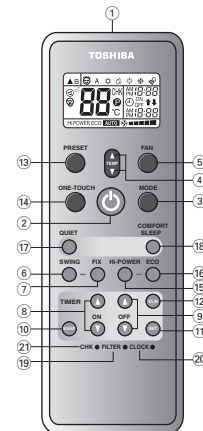
1	Drücken Sie : Bewegen Sie die Luftströmungslamellen vertikal in die gewünschte Richtung.	
2	Drücken Sie : Der Luftstrom schwenkt automatisch von oben nach unten und zurück. Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.	
3	Die horizontale Richtung des Luftstroms stellen Sie bitte von Hand ein.	

Hinweis:

- Bewegen Sie die Luftströmungslamellen manuell nicht durch Fremdobjekte.
- Im Betriebsmodus kann der Hebel automatisch gesetzt werden.

4 FERNBEDIENUNG

- 1 Infrarotsender
- 2 Start-/Stopptaste
- 3 Betriebsmodusauswahltaste (MODE)
- 4 Temperaturtaste (TEMP)
- 5 Taste für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN)
- 6 Luftstromschwenktaste (SWING)
- 7 Luftstromfeststellaste (FIX)
- 8 Einschalttimertaste (ON)
- 9 Ausschalttimertaste (OFF)
- 10 Sleep-Timer-Taste (SLEEP)
- 11 Einstelltaste (SET)
- 12 Löschtaste (CLR)
- 13 Taste zum Vornehmen und Abrufen gespeicherter Einstellungen (PRESET)
- 14 One-Touchtaste (ONE-TOUCH)
- 15 Hochleistungstaste (HI-POWER)
- 16 Stromspartaste (ECO)
- 17 Flüsterbetriebstaste (QUIET)
- 18 Nachtkomforttaste (COMFORT SLEEP)
- 19 Filterbetriebstaste (FILTER)
- 20 Uhrbetriebstaste (CLOCK)
- 21 Kontrolltaste (CHK)



5 ONE-TOUCH

Drücken Sie die "ONE-TOUCH"-Taste für einen vollautomatischen Betrieb, der speziell auf die Wünsche der Verbraucher entwickelt wurde. Mit der "ONE-TOUCH" Taste werden Ihnen alternierende Möglichkeiten wie kontrollierte Luftstromstärke, Richtung der Luftströmung usw. geboten. Falls Sie andere Einstellungen bevorzugen, können Sie diese aus den vielen weiteren Betriebsfunktionen Ihres Toshiba Geräts auswählen.

Drücken Sie : Beginn des Betriebs.

6 AUTOMATIK

Zur automatischen Auswahl von Kühlbetrieb, Heizbetrieb, Nur-Ventilator-Betrieb

1. Drücken Sie : Wählen Sie A.
2. Drücken Sie : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

7 KÜHLBETRIEB / HEIZBETRIEB / NUR-VENTILATOR-BETRIEB

1. Drücken Sie : Wählen Sie Kühlbetrieb , Heizbetrieb , oder Nur-Ventilator .
2. Drücken Sie : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
Kühlbetrieb: Min. 17°C, Heizbetrieb: Max. 30°C, Nur-Ventilator: Keine Temperaturanzeige
3. Drücken Sie : Wählen Sie AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , oder HIGH .

8 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB (NUR KÜHLEN)

Für die Entfeuchtung wird automatisch eine moderate Kühlleistung eingestellt.

1. Drücken Sie : Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb .
2. Drücken Sie : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

9 HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Nur Raumtemperatur, Luftstrom und Betriebsmodus werden für schnelleres Kühlen bzw. Heizen automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator)).

Drücken Sie : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

10 STROMSPARMODUS (ECO)

Raumtemperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und Betriebsmodus werden für Energie sparenden Betrieb automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator)).

Drücken Sie : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

11 TEMPORÄRER BETRIEB

Dank dieser Funktion können Sie die Klimaanlage auch dann bedienen, wenn Sie die Fernbedienung nicht finden können oder die Batterien erschöpft sind.

- Wenn Sie die Taste RESET drücken, können Sie die Klimaanlage ohne Fernbedienung starten und stoppen.
- Der Betriebsmodus ist auf AUTOMATIC eingestellt; die voreingestellte Temperatur beträgt 25°C und der Ventilator ist auf automatische Geschwindigkeit eingestellt.



12 TIMERBETRIEB

	Einstellen des ON-Timers	Einstellen des OFF-Timers
1	Drücken Sie : Stellen Sie den Einschalttimer ein.	Drücken Sie : Stellen Sie den Ausschalttimer ein.
2	Drücken Sie : Hiermit aktivieren Sie den Timer.	Drücken Sie : Hiermit aktivieren Sie den Timer.
3	Drücken Sie : Hiermit schalten Sie den Timer aus.	Drücken Sie : Hiermit schalten Sie den Timer aus.

Mit dem täglichen Timer können der Einschalt- (ON) und der Ausschalttimer (OFF) eingestellt werden. Die Aktualisierung erfolgt täglich.
Einstellung des täglichen Timers

1	Drücken Sie : Zum Einstellen des Einschalttimers.	3	Drücken Sie :
2	Drücken Sie : Zum Einstellen des Ausschalttimers.	4	Drücken Sie die Taste solange die Markierung (I oder II) blinkt.

- Wenn der tägliche Timer aktiviert ist, werden beide Pfeile (I, II) angezeigt.
- Hinweis:**
 - Der Abstand zwischen Fernbedienung und Innengerät darf nicht größer als die Reichweite der Fernbedienung sein. Andernfalls kommt es zu einer Verzögerung von bis zu 15 Minuten.
 - Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

13 BETRIEB MIT VOREINSTELLUNGEN

Stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus zur späteren Verwendung ein. Zum Speichern und Abrufen von Einstellungen. (mit Ausnahme der Luftstromrichtung)

1. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus.
2. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern. Die Markierung wird angezeigt.
3. Drücken Sie : Hiermit starten Sie die Klimaanlage mit den zuvor gespeicherten Einstellungen.

14 NEUSTARTAUTOMATIK

Zum automatischen Neustarten der Klimaanlage nach einem Stromausfall. Die Anlage muss eingeschaltet sein.

Einstellen

1. Halten Sie die RESET-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um die Betriebseinstellung zu speichern. (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden)
 - Aktivieren Sie den ON-Timer und OFF-Timer nicht.
2. Halten Sie die Taste RESET am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um den Betriebsmodus zu löschen. (3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht)

15 FLÜSTERBETRIEB

Zur Verringerung der Ventilatorgeschwindigkeit auf ein Minimum für einen besonders leisen Betrieb (nicht im Entfeuchtungsbetrieb)

- Drücken Sie : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Unter bestimmten Bedingungen bietet der Betriebsmodus QUIET nicht genug Kühlung oder Heizung, wegen von niedriger Geräusche.

16 NACHTKOMFORTBETRIEB

Zum Energiesparen während der Nacht, automatische Kontrolle des Luftstroms und automatische Abschaltung.

- Drücken Sie : Stellen Sie für den Ausschalttimer (OFF-Timer) 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

17 SLEEP-TIMER-BETRIEB

Zum Starten des Sleep-Timer-Betriebs (OFF-Timer-Betrieb).

- Drücken Sie : Stellen Sie für den Ausschalttimer (OFF-Timer) 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.

18 WARTUNG

⚠ Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter aus.

Zurücksetzen des Filters (Nur bei einigen Modellen)

FILTER Lampe leuchtet auf; der Filter muss gereinigt werden.

Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie die RESET-Taste am Innengerät oder die FILTER-Taste auf der Fernbedienung.

Innengerät und Fernbedienung

- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdünnern, Scheuerpulver oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

19 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND ENTFEUCHTUNGSBETRIEB)

Zum Schutz vor unangenehmen Gerüchen, die durch Feuchtigkeit im Innengerät verursacht werden können.

1. Wenn die Taste ("Cool") bzw. Entfeuchtungsbetrieb ("Dry") einmal gedrückt wird, läuft der Ventilator noch weitere 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus. Dies verringert die Feuchtigkeit im Innengerät.
2. Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden zweimal die Taste , um das Gerät sofort abzuschalten.

20 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage aus- und sofort wieder eingeschaltet bzw. neu gestartet wird, verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizvorgang: Die Klimaanlage wird 5 Minuten lang vorgeheizt, bevor der Heizbetrieb startet.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch reduziert und das Außengerät stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizbetrieb: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.
6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

Hinweis: Punkt 2 und 6 gelten nur für das Heizmodell.

Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Betrieb	Temp.	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen		-15°C ~ 24°C	Unter 28°C
Kühlen		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Entfeuchten		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

21 STÖRUNGSBEHEBUNG

Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend.
<ul style="list-style-type: none"> • Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet. • Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen. • Die Stromversorgung ist unterbrochen. • Der On-Timer ist eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • In den Filtern hat sich Staub angesammelt. • Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt. • Fenster oder Türen sind geöffnet. • Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind blockiert. • Die Ventilatorgeschwindigkeit ist zu niedrig. • Als Betriebsmodus ist FAN (Ventilator) oder DRY (Entfeuchtung) eingestellt.

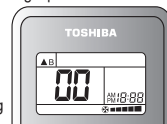
22 FERNBEDIENUNG A-B Wahl

Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

Fernbedienung B-Installation.

1. Drücken Sie am Innengerät die Taste RESET, um das Klimagerät anzustellen.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
3. Halten Sie die Taste CHK • auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. "00" wird im Display angezeigt.
4. Drücken Sie und CHK • gleichzeitig drücken. Die Zuordnung "B" erscheint im Display. "00" verschwindet im Display und das Klimagerät wird ausgeschaltet. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert.

- Hinweis:**
1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
 2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein "A".
 3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.

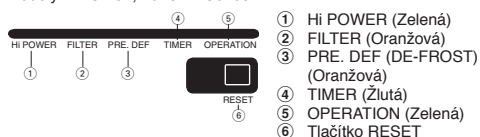


BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

 NEBEZPEČÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Neinstalujte, neopravujte, neotvírejte ani neodstraňujte kryt zařízení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Pokud potřebujete takový úkon provést, požádejte o to svého dodavatele nebo technika. • Vypnutí napájení přístroje nezabrání případnému zásahu elektrickým proudem. • Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy o elektroinstalacích. • Součástí pevné elektroinstalace musí být zařízení pro odpojení od zdroje napájení, se vzdáleností mezi kontakty alespoň 3 mm u všech pólů.
 VAROVÁNÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Nevystavujte své tělo delší dobu přímému proudu studeného vzduchu. • Nevkládejte do vzduchového vstupu/výstupu prsty ani žádné předměty. • Pokud je zřetelné jakékoliv neobvyklé chování zařízení (pach spalovaného materiálu, atd.), vypněte klimatizační zařízení a odpojte napájecí zdroj nebo vypněte jistič přístroje. • Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí), které mají sníženou fyzickou, senzorickou nebo psychickou schopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod přímým dozorem nebo nedostávají pokyny o používání od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. • Děti je zapotřebí hlídat, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají. • Neomyjte zařízení vodou. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. • Nepoužívejte klimatizační zařízení pro jiné účely, například pro ošetření potravin, k chovu zvířat, atd. • Na vnitřní/venkovní jednotku zařízení nestoupejte, ani na něj nic nepokládejte. Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození jednotky. • Nedotýkejte se hliníkového žebra, protože může dojít k poranění. • Před vyčištěním zařízení vypněte hlavní spínač nebo obvodový jistič. • Pokud nebude klimatizační zařízení delší čas používáno, vypněte z bezpečnostních důvodů hlavní vypínač nebo jistič. • Doporučujeme, aby v případě, že bude zařízení v provozu dlouhodobě, prováděl údržbu schválený specialista.
 UPOZORNĚNÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Na vnitřní/venkovní jednotku zařízení nestoupejte, ani na něj nic nepokládejte. Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození jednotky. • Nedotýkejte se hliníkového žebra, protože může dojít k poranění. • Před vyčištěním zařízení vypněte hlavní spínač nebo obvodový jistič. • Pokud nebude klimatizační zařízení delší čas používáno, vypněte z bezpečnostních důvodů hlavní vypínač nebo jistič. • Doporučujeme, aby v případě, že bude zařízení v provozu dlouhodobě, prováděl údržbu schválený specialista.

1 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY

Modely: RAS-137, 167SKV Series



Modely: RAS-107SKV Series



2 PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PŘED POUŽITÍM

Příprava filtrů

1. Otevřete mřížku vstupního vzduchového otvoru a vyjměte vzduchové filtry.
2. Připojte filtry. (viz podrobnosti na listě příslušenství).

Instalace baterií

1. Odstraňte kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte 2 nové baterie (typ AAA) a dodržte přitom jejich polaritu umístění (+) a (-) pólů.

Nastavení hodin

1. Stiskněte **CLOCK** • hrotem tužky.
2. Stiskněte **▲** nebo **▼** : [vypnuto] nastavíte.
3. Stiskněte **SET** : Nastavte časovač.

Vynulování dálkového ovladače

1. Vyjměte baterii.
2. Stiskněte **POWER**.
3. Vložte baterii.

3 SMĚR PRŮTOKU VZDUCHU

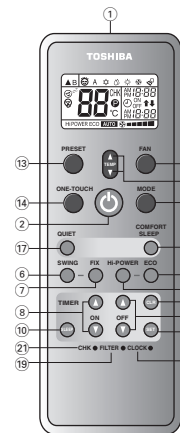
1	Stiskněte FIX : Přesuňte žaluzie do požadované svislé polohy.	
2	Stiskněte SWING : Swing the air automatically and Stiskněte again to stop.	
3	Nastavení ve vodorovném směru je nutné provést ručně.	

Poznámka:

- Nepohybuje žaluzií ručně pomocí ostatních.
- Žaluzie může zaujmout polohu automaticky přechodem do provozního režimu.

4 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- 1 Vysílač infračerveného signálu
- 2 Tlačítko start/stop
- 3 Tlačítko výběru režimu (MODE)
- 4 Tlačítko teploty (TEMP)
- 5 Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)
- 6 Tlačítko naklápění žaluzie (SWING)
- 7 Tlačítko nastavení žaluzií (FIX)
- 8 Tlačítka časového spínače zapnutí (ON)
- 9 Tlačítko časového spínače vypnutí (OFF)
- 10 Tlačítko časovače režimu spánku (SLEEP)
- 11 Nastavovací tlačítko (SET)
- 12 Tlačítko vymazat (CLR)
- 13 Tlačítko paměti a přednastavení (PRESET)
- 14 Jednodotkové tlačítko (ONE-TOUCH)
- 15 Tlačítko vysokého výkonu (HI-POWER)
- 16 Tlačítko ekonomického režimu (ECO)
- 17 Tlačítko tichého režimu (QUIET)
- 18 Tlačítko režimu komfortní spánku (COMFORT SLEEP)
- 19 Tlačítko vynulování filtru (FILTER)
- 20 Tlačítko vynulování hodin (CLOCK)
- 21 Kontrolní tlačítko (CHK)



5 JEDNODOTKOVÉ TLAČÍTKO

Stisknutím tlačítka "ONE-TOUCH" spustíte plně automatický provoz, který uzpůsoben podle požadavků typického zákazníka ve Vaší části světa. Uzpůsobená nastavení řídí teplotu průtoku vzduchu, jeho sílu, směr proudění a další nastavení, které měníte dotykem tlačítka "ONE-TOUCH". Pokud dáváte přednost jiným nastavením, můžete si vybrat z mnoha provozních funkcí svého zařízení Toshiba.

Stiskněte **ONE-TOUCH** : Spustíte provoz.

6 AUTOMATICKÝ PROVOZ - PŘEPÍNÁNÍ

Pokud chcete automaticky zvolit chlazení, vytápění nebo pouze provoz ventilátoru

1. Stiskněte **MODE** : Vyberte A.
2. Stiskněte **TEMP** : Nastavte požadovanou teplotu.

7 PROVOZNÍ REŽIMY OCHLAZOVÁNÍ / VYHŘÍVÁNÍ / POUZE VENTILÁTOR

1. Stiskněte **MODE** : Vyberte Ochlazování ❄️, Vyhřívání ☀️, nebo Pouze ventilátor 🌀.
2. Stiskněte **TEMP** : Nastavte požadovanou teplotu.
Chlazení: Minimálně 17°C, Vyhřívání: Maximálně 30°C, Pouze ventilátor: Bez indikace
3. Stiskněte **FAN** : Zvolit AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, nebo HIGH.

8 PROVOZNÍ REŽIM VYSOUŠENÍ (POUZE CHLAZENÍ)

Pokud chcete zvolit režim vysoušení, je přiměřený výkon chlazení řízen automaticky.

1. Stiskněte **MODE** : Zvolte vysoušení ☁️.
2. Stiskněte **TEMP** : Nastavte požadovanou teplotu.

9 PROVOZNÍ FUNKCE S VYSOKÝM VÝKONEM

Pro automatickou kontrolu teploty místnosti a průtoku vzduchu při rychlejší ochlazení nebo ohřívání (s výjimkou režimu DRY [Vysoušení] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

Stiskněte **HI-POWER** : Spustí a zastaví provoz zařízení.

10 EKONOMICKÝ PROVOZ

Pro automatickou kontrolu místnosti s cílem šetřit energii (s výjimkou režimu DRY [Vysoušení] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

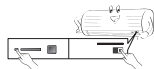
Stiskněte **ECO** : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Chlazení; nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodina během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně) Při vytápění se nastavená teplota sníží.

11 DOČASNÝ PROVOZ

V případě nesprávně umístěného, nebo vybitého dálkového ovladače:

- Stiskem tlačítka RESET lze zařízení zastavit nebo uvést do chodu bez použití dálkového ovladače.
- Provozní režim je nastaven na AUTOMATIC [automatický], kdy je předem nastavená teplota 25°C a provoz ventilátoru je nastaven na automatické otáčky.



12 PROVOZ V REŽIMU ČASOVAČE

	Nastavení časovače zapnutí	Nastavení časovače vypnutí
1	Stiskněte : Nastavte požadovaný časovač zapnutí (ON).	Stiskněte : Nastavte požadovaný časovač vypnutí (OFF).
2	Stiskněte : Nastavte časovač.	Stiskněte : Nastavte časovač.
3	Stiskněte : Zrušte nastavení časovače.	Stiskněte : Zrušte nastavení časovače.

Denní časovač umožňuje uživateli nastavit časovače zapnutí a vypnutí a spouští se na denní bázi.

Denní časovač

1	Stiskněte : Nastavte čas spuštění.	3	Stiskněte .
2	Stiskněte : Nastavte čas vypnutí.	4	Pokud probíhá značka (↑ nebo ↓) stiskněte tlačítko .

- Když je nastaven denní časovač, jsou indikovány obě šipky (↑, ↓).

Poznámka:

- Používejte dálkový ovladač na takovém místě, ze kterého může volně vysílat do vnitřní jednotky; v opačném případě dojde k časovému zpoždění až do 15 minut.
- Nastavení bude uloženo až do následujícího použití stejné funkce.

13 PROVOZ V REŽIMU PŘEDNASTAVENÍ

Nastavte požadovanou funkci pro pozdější použití. Nastavení bude v tomto případě uloženo do paměti a v budoucnosti je bude možné použít (s výjimkou směru průtoku vzduchu)

1. Zvolte požadovanou funkci.
2. Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund uložte nastavení do paměti. Zobrazí se značka .
3. Stiskněte tlačítko přednastavení : Použijte přednastavenou funkci.

14 PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVĚNÍ PROVOZU

Pro automatické restartování klimatizačního zařízení po výpadku dodávky elektrické energie (Musí být zapnutý hlavní spínač jednotky.)

Nastavení

1. Pro nastavení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí a po 5 sekund bude přerušované svítit kontrolka OPERATION [provoz] 5 x za sekundu)
 - Neprovádějte ZAPNUTÍ ani VYPNUTÍ časového spínače.
2. Pro zrušení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí, ale kontrolka OPERATION [provoz] neblíká)

15 TICHÝ PROVOZ

Provoz při velmi nízkých otáčkách ventilátoru pro tichý provoz (kromě režimu sucho - DRY (Vysoušení))

Stiskněte : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Za určitých podmínek nemůže režim QUIET [tichý] zajistit odpovídající chlazení či ohřev kvůli nedostatečnému výkon při nízké hlučnosti.

16 PROVOZ PRO KOMFORTNÍ SPÁNEK

Pro úsporu energie během spánku automaticky kontroluje průtok vzduchu a automaticky VYPNE.

Stiskněte : Pro aktivaci časovače vypnutí zvolte 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

Poznámka: Chlazení, nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodinu během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

17 PROVOZ S ČASOVAČEM SPÁNKU

Pro spuštění funkce časovače spánku (časovače vypnutí)

Stiskněte : Pro aktivaci časovače vypnutí zvolte 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

18 ÚDRŽBA

⚠ Nejprve vypněte obvodový jistič.

Vynulování filtru (Pouze některé modely)

Svítil kontrolka FILTER, filtr se musí vyčistit.

Pro vypnutí kontrolky stiskněte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce nebo tlačítko FILTER na dálkovém ovládacím.

Vnitřní jednotka a dálkové ovládání

- Vnitřní jednotka a dálkové ovládání můžete v případě potřeby vyčistit vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádný benzín, ředidlo, leštící prášky nebo chemikáliemi napuštěné prachovky.

19 SAMOČISTÍCÍ PROVOZ (POUZE PROVOZ CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ VZDUCHU)

Pro ochranu před nepříjemným zápachem, způsobeným vlhkostí sraženou ve vnitřní jednotce:

1. Pokud je jednou stisknuto tlačítko během použití režimů "Chlazení" nebo "Vysoušení", pak bude ventilátor pokračovat v chodu dalších 30 minut a poté se automaticky vypne. Tím bude zajištěno odstranění vlhkosti z vnitřní jednotky.
2. Chcete-li zařízení ihned vypnout, stiskněte více než dvakrát během 30 sekund.

20 PROVOZ A VÝKONY

1. Funkce třiminutové ochrany: Jako ochrana jednotky před aktivací na dobu 3 minut, pokud dojde k náhlému spuštění nebo přepnutí do polohy ON.
2. Funkce předehřívání: Pro zahřátí jednotky na dobu 5 minut před spuštěním vyhřívací funkce.
3. Řízení teplého vzduchu: Pokud pokojová teplota dosáhne nastavené hodnoty, otáčky ventilátoru se automaticky sníží a venkovní jednotka se zastaví.
4. Automatické odmrazování: Během režimu odmrazování se ventilátor zastaví.
5. Kapacita vyhřívání: Teplota je absorbována z venkovního prostředí a uvolňována v pokoji. Pokud je venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme použít v kombinaci s klimatizačním zařízením jiné topné těleso.
6. Pozor na nahromaděný sníh: Vyberte pro venkovní jednotku takové místo, kde nebude vystavena vlivu navátého sněhu, nahromaděných listů nebo jiných sezónních nečistot.
7. Při provozu zařízení se může ozývat slabé praskání. To je normální, protože praskání může být způsobováno roztahováním/smršťováním plastu.

Poznámka: Položky 2 až 6 platí pro model s vyhříváním

Provozní podmínky klimatizačního zařízení

Teplota	Venkovní teplota	Pokojevá teplota
Provoz		
Vyhřívání	-15°C ~ 24°C	Méně než 28°C
Chlazení	-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysoušení	-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

21 VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD (KONTROLNÍ SEZNAM)

Jednotka nepracuje.	Chlazení nebo vyhřívání má neobvykle nedostatečný výkon.
<ul style="list-style-type: none"> • Hlavní vypínač je vypnutý. • Jistič přerušil přívod proudu. • Přerušeni dodávky elektrického proudu. • Je nastaven časový spínač zapnutí (ON). 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtry jsou zablokované prachem. • Teplota nebyla správně nastavena. • Jsou otevřena okna nebo dveře. • Přírodní nebo výstupní vzduchový otvor venkovní jednotky je zablokovaný. • Jsou nastaveny příliš nízké otáčky ventilátoru. • Provozní režim je nastaven na ventilátor FAN nebo vysoušení DRY.

22 VOLBA A-B NA DÁLKOVÉM OVLADAČI

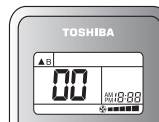
Pro oddělené používání dálkového ovladače pro každou vnitřní jednotku v případě, že jsou 2 klimatizační jednotky nainstalovány blízko sebe.

Nastavení B dálkového ovladače.




1. Stiskněte tlačítko RESET [nulování] na vnitřní jednotce pro ZAPNUTÍ klimatizační jednotky.
2. Zaměřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
3. Na dálkovém ovladači hrotem tužky zatlačte a držte tlačítko CHK • Na displeji se objeví "00".
4. Během stlačení CHK • stlače Na displeji se objeví "B", "00" zmizí a klimatizace se VYPNE. Dálkové ovládání B se ukládá do paměti.

Poznámka:

1. Opakujte shora uvedený krok pro vynulování dálkového ovladače na A.
2. Dálkový ovladač A nemá zobrazené "A".
3. Výrobní nastavení dálkového ovladače ze závodu je A.

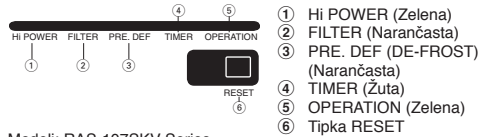


MJERE SIGURNOSTI

 OPASNOST	<ul style="list-style-type: none"> Nemojte ugrađivati, popravljati, otvarati niti skidati poklopac. Unutra se nalaze elementi pod visokim naponom. Obavljanje toga prepuštite prodavaču ili serviseru. Isključivanje mrežnog napona neće spriječiti mogućnost nastanka električnog udara. Uređaj mora biti ugrađen u skladu s nacionalnim standardima ožičenja. Nemojte svoje tijelo dulje vrijeme izravno izlagati hladnom zraku. Nemojte gurati prste ni druge predmete u otvore za ulaz i izlaz zraka. U slučaju nastanka neobičajenih pojava (mirisa zagorjlosti i sl.), isključite klimatski uređaj i iskopčajte mrežni napon ili izvadite osigurač. Uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti, te osobe bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili naputke od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
 UPOZORENJE	<ul style="list-style-type: none"> Uređaj ne perite vodom. To bi moglo izazvati električni udar. Klimatski uređaj nemojte koristiti u svrhe za koje nije namijenjen, primjerice za zamrzavanje hrane, uzgajanje životinja i sl. Nemojte gaziti niti bilo što stavljati na unutarnju i vanjsku jedinicu. To može prouzročiti oziđje i oštetiti uređaj. Nemojte doticati aluminjsko rebro jer se možete ozlijediti. Prije čišćenja uređaja, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač. Ako uređaj dulje vrijeme neće biti korišten, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač. U slučaju dugotrajnog rada preporučuje se da održavanje provodi ovlaštena osoba.
 OPREZ	<ul style="list-style-type: none"> Uređaj ne perite vodom. To bi moglo izazvati električni udar. Klimatski uređaj nemojte koristiti u svrhe za koje nije namijenjen, primjerice za zamrzavanje hrane, uzgajanje životinja i sl. Nemojte gaziti niti bilo što stavljati na unutarnju i vanjsku jedinicu. To može prouzročiti oziđje i oštetiti uređaj. Nemojte doticati aluminjsko rebro jer se možete ozlijediti. Prije čišćenja uređaja, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač. Ako uređaj dulje vrijeme neće biti korišten, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač. U slučaju dugotrajnog rada preporučuje se da održavanje provodi ovlaštena osoba.

1 PRIKAZ UNUTARNJE JEDINICE

Modeli: RAS-137, 167SKV Series



Modeli: RAS-107SKV Series



2 PRIJE UPORABE

Priprema filtera

- Otvorite rešetku usisa zraka i izvadite filtre za zrak.
- Ugradite filtre. (pogledajte detalj na listu s dodatnim komponentama)


Stavljanje baterija

- Uklonite poklopac baterije.
- Stavite 2 nove baterije veličine AAA, pazeći pritom na ispravan položaj polova (+) i (-).


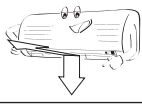



Postavljanje sata

- Pritisnite CLOCK • vrhom olovke.
- Pritisnite tipku  ili  : namjestite vrijeme.
- Pritisnite tipku  : Pokrenite programator.

Resetiranje daljinskog upravljača

- Uklonite bateriju.
- Pritisnite tipku .
- Umetnite bateriju.

3 SMJER STRUJANJA ZRAKA

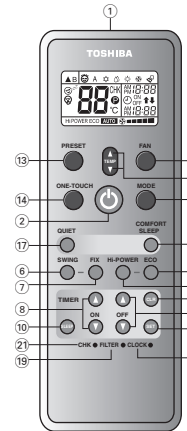
1	Pritisnite tipku  : Namjestite rešetkasti otvor na željeni okomiti smjer.	
2	Pritisnite tipku  : Automatski usmjerite zrak i pritisnite ponovno za zaustavljanje.	
3	Za vodoravno usmjeravanje namjestite ručno.	

Napomena:

- Nemojte ručno pomicati rešetku.
- Rešetka se može automatski pozicionirati načinom rada.

4 DALJINSKI UPRAVLJAČ

- Odašiljač infracrvenih signala
- Tipka za uključivanje/isključivanje
- Tipka biranja načina rada (MODE)
- Tipka temperatur e (TEMP)
- Tipka brzine ventilatora (FAN)
- Tipka za okretanje rešetke (SWING)
- Tipka za namještanje rešetkastog otvora (FIX)
- Tipka za uključivanje programatora (ON)
- Tipka za isključivanje programatora (OFF)
- Tipka za automatsko isključivanje (SLEEP)
- Tipka za postavljanje (SET)
- Tipka za brisanje (CLR)
- Tipka za memoriju i unos programa (PRESET)
- Tipka "jedan pritisak" (ONE-TOUCH)
- Tipka za veliku snagu (HI-POWER)
- Tipka za ekonomičan rad (ECO)
- Tipka za tihi rad (QUIET)
- Tipka za ugodan noćni rad (COMFORT SLEEP)
- Tipka za resetiranje filtra (FILTER)
- Tipka za resetiranje sata (CLOCK)
- Tipka za provjeru (CHK)



5 ONE-TOUCH

Pritisnite tipku "ONE-TOUCH" za potpuni automatski rad koji je prilagođen tipičnim preferencama potrošača u vašoj regiji. Prilagodene postavke upravljaju temperaturom jačine struje zraka, smjerom strujanja zraka i ostalim postavkama koje vam omogućuju promjene kontakta pomoću tipke "ONE-TOUCH". Ako biste željeli drugačije postavke možete ih odabrati iz mnogih drugih funkcija rada na svojoj Toshiba jedinici.

Pritisnite tipku  : Pokrenite uređaj.

6 AUTOMATSKI RAD

Omogućuje automatski odabir hlađenja, grijanja ili provjetravanje

- Pritisnite tipku  : Odaberite A.
- Pritisnite tipku  : Namjestite željenu temperaturu.

7 HLAĐENJE / GRIJANJE / PROVJETRAVANJE

- Pritisnite tipku  : Odaberite Hlađenje , Grijanje , ili Provjetravanje .
Hlađenje: Min. 17°C, Grijanje: Maks. 30°C, Provjetravanje: Nema prikaza temperature
- Pritisnite tipku  : Namjestite željenu temperaturu.
Hlađenje: Min. 17°C, Grijanje: Maks. 30°C, Provjetravanje: Nema prikaza temperature
- Pritisnite tipku  : Odaberite postavku AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , ili HIGH .


8 SUHO HLAĐENJE (SAMO HLAĐENJE)

Za odvlaživanje, umjerena snaga hlađenja automatski se kontrolira.

- Pritisnite tipku  : Odaberite Suhi rad .
- Pritisnite tipku  : Namjestite željenu temperaturu.


9 RAD PRI VELIKOJ SNAZI

Za automatsko kontroliranje sobne temperature i struje zraka za brže hlađenje ili grijanje (osim načina rada SUHO i PROVJETRAVANJE)

Pritisnite tipku  : Za uključivanje i isključivanje.

10 EKONOMIČAN RAD

Za automatsko kontroliranje stanja zraka u sobi zbog štednje energije (osim načina rada SUHO i PROVJETRAVANJE)

Pritisnite tipku  : Za uključivanje i isključivanje.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedna stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

11 PRIVREMENI RAD

U slučaju da zagubite daljinski upravljač ili se baterije isprazne.

- Pritiskom tipke RESET uređaj je moguće uključiti i isključiti bez daljinskog upravljača.
- Način rada namješten je na AUTOMATIC, temperatura je postavljena na 25°C a ventilator na automatsku brzinu.



12 RAD PROGRAMATORA

Namještanje vremena uključivanja programatora		Namještanje vremena isključivanja programatora	
1	Pritisnite tipku : Namjestite željeno vrijeme uključivanja.	Pritisnite tipku : Namjestite željeno vrijeme isključivanja.	
2	Pritisnite tipku : Pokrenite programator.	Pritisnite tipku : Pokrenite programator.	
3	Pritisnite tipku : Isključite programator.	Pritisnite tipku : Isključite programator.	

Dnevni programator omogućuje podešavanje vremena uključivanja i isključivanja koje će biti aktivirano svakog dana.

Namještanje dnevnog programatora

1	Pritisnite tipku : Podešavanje programatora za uključivanje.	3	Pritisnite tipku .
2	Pritisnite tipku : Podešavanje programatora za isključivanje.	4	Pritisnite tipku kad počne treperiti oznaka (ili).

- Kad je aktiviran dnevni programator, bit će prikazane obje strelice (,).

Napomena:

- Daljinski upravljač postavite tako da je omogućen lak prijem do unutarnje jedinice. U suprotnome može doći do vremenskog zastoja od 15 minuta.
- Namještena će postavka biti spremjena za sljedeći takav rad.

13 PROGRAMIRANJE

Podesite željeni način rada za budući rad. Namještena će postavka biti spremjena za sljedeće obavljanje rada (osim u smjeru protoka zraka).

1. Odaberite željeni način rada.
2. Držite pritisnutu tipku u trajanju od 3 sekunde kako bi se postavke memorirale. Bit će prikazana oznaka .
3. Pritisnite tipku : Pokrenite programirani rad.

14 AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE

Služi za automatsko uključivanje klimatskog uređaja nakon prekida napajanja (Uređaj mora biti priključen na napajanje.)

Namještanje

1. Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste postavili način rada. (3 bipa a svjetlo OPERATION trepti 5 puta/5 sekundi)
 - Nemojte dirati programatore ON i OFF.
2. Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste prekinuli rad. (3 bipa ali svjetlo OPERATION ne trepti)

15 TIHI RAD

Za tihi rad s vrlo malom brzinom ventilatora (osim u režimu SUHO)

Pritisnite tipku : Za uključivanje i isključivanje.

Napomena: U određenim uvjetima tihi rad (QUIET) možda neće pružiti prikladno hlađenje ili grijanje zbog smanjenja jačine zvuka.

16 UGODAN NOĆNI RAD

Kako biste tijekom spavanja štedjeli energiju, automatski kontrolirajte protok zraka i automatski isključite uređaj (OFF).

Pritisnite tipku : Odaberite vrijeme od 1, 3, 5 ili 9 sati za isključivanje programatora.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedan stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

17 PROGRAMATOR

Za pokretanje funkcije operatora (za isključivanje)

Pritisnite tipku : Odaberite vrijeme od 1, 3, 5 ili 9 sati za isključivanje programatora.

18 ODRŽAVANJE

Najprije prekinite napajanje ili izvadite osigurač.

Resetiranje filtra (samo određeni modeli)

vjetlo FILTER svijetli; filter mora biti očišćen.

Da biste isključili svjetlo, pritisnite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici ili tipku FILTER na daljinskom upravljaču.

Unutarnja jedinice i daljinski upravljač

- Prema potrebi, unutarnju jedinicu i daljinski upravljač očistite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivače, prašak za pranje niti krpe navlažene kemikalijama.

19 SAMOČIŠĆENJE (SAMO KOD HLA-ENJA I SUHOG RADA)

Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa zbog vlage u unutarnjoj jedinici

1. Pritisne li se tipka jedanput tijekom "Hlađenja" ili "Suhog rada", ventilator će nastaviti raditi još 30 minuta, a zatim će se automatski isključiti. To će smanjiti vlagu u unutarnjoj jedinici.
2. Da biste odmah zaustavili uređaj, pritisnite još 2 puta unutar 30 sekundi.

20 OPTIMALAN RAD UREĐAJA

1. Zaštitna značajka od tri minute: Sprječava rad uređaja u trajanju od 3 minute nakon nenadanog pokretanja ili uključivanja.
2. Prethodno zagrijavanje: Zagrijava uređaj u trajanju od 5 minuta prije početka grijanja prostorije.
3. Regulacija toplog zraka: Kad se temperatura u prostoriji izjednači sa zadanom, brzina ventilatora automatski se smanjuje, a vanjska se jedinica zaustavlja.
4. Automatsko odmrzavanje: Ventilatori neće raditi tijekom odmrzavanja.
5. Kapacitet grijanja: Toplina se dobavlja izvana i ispušta u prostoriju. Ako je vanjska temperatura preniska, preporučuje se koristiti još jedan uređaj za zagrijavanje zajedno s klimatskim uređajem.
6. Nakupljanje snijega: Odaberite položaj vanjske jedinice gdje neće biti izložena nanosima snijega, nakupljanju lišća i sličnim okolnostima.
7. Za vrijeme rada jedinice može se čuti zanemarivo krckanje. To je uobičajeno jer takav zvuk može izazvati širenje ili skupljanje plastike.

Napomena: Gornje točke od 2 do 6 odnose se na model s grijanjem.

Radni uvjeti klimatskog uređaja

Rad	Temp.	Vanjska temperatura	Sobna temperatura
Grijanje		-15°C ~ 24°C	Niža od 28°C
Hlađenje		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Suho		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

CR

21 RJEŠAVANJE PROBLEMA (PREKONTROLIRAJTE TOČKE)

Uređaj ne radi.	Hlađenje ili grijanje vrlo je slabo.
<ul style="list-style-type: none"> • Isključen je glavni prekidač napajanja. • Aktivirao se prekidač osigurača i isključio napajanje. • Prekid napajanja električne energije. • Namješten je programator. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtri su blokirani zbog prašine. • Temperatura nije ispravno namještena. • Otvoreni su prozori ili vrata. • Blokirani je usis ili ispuh zraka vanjske jedinice. • Brzina ventilatora je preniska. • Uređaj radi u načinu rada provjetranja ili suhog hlađenja.

22 ODABIR A-B POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

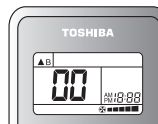
Za odvojeno korištenje daljinskog upravljača za unutarnje jedinice u slučaju kada su 2 klima-uređaja međusobno blizu.

Postavljanje daljinskog upravljača B




1. Pritisnite tipku RESET na unutarnjoj jedinici kako biste UKLJUČILI klima-uređaj.
2. Usmjerite daljinski upravljač prema unutarnjoj jedinici.
3. Vrhom olovke pritisnite i držite tipku CHK • na daljinskom upravljaču . Na zaslonu će biti prikazano "00".
4. Pritisnite tipku tijekom držanja tipke CHK •. Na zaslonu će biti prikazano "B", "00" a klima-uređaj će se isključiti (OFF). Daljinska kontrola B pohranjena je u memoriju.

Napomena:

1. Ponovite gornje korake kako biste daljinsku kontrolu postavili na A.
2. Daljinska kontrola A nema prikaz "A".
3. Zadana tvornička postavka daljinske kontrole je A.

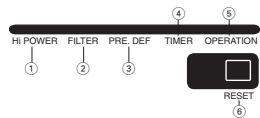


BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

 VIGYÁZAT!	<ul style="list-style-type: none"> • Ne mozdítsa el, ne szerelje, ne nyissa fel és ne vegye le a fedelet! Ellenkező esetben veszélyes feszültség elektromos árammal érintkezhet. Az ilyen munkákat bízva a szakszervizre. • A tápforrás kikapcsolásával nem szűnik meg az áramütés veszélye. • A készüléket az elektromos berendezésekre vonatkozó helyi előírások szerint kell üzembe helyezni. • Egy minden pólust nyitó kapcsolót vagy áramkört kioldót (min. 3 mm érintkezőközlel) kell a fix kábelezésbe iktatni.
 FIGYELMEZTETÉS	<ul style="list-style-type: none"> • Ne maradjon hosszabb ideig közvetlenül a kiáramló hideg levegő útjában! • A levegőbemenetbe/kimenetbe ne nyújtsa be az ujját vagy más tárgyat. • Ha valamilyen rendellenességet észlel (pl. égett szagot), azonnal állítsa le a kímaberendezést, és válassza le az elektromos hálózatról, vagy kapcsolja le az áramkör megszakítóját. • A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is), hacsak nem felügyeli őket egy biztonságukért felelős személy. • Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.
 FIGYELEM	<ul style="list-style-type: none"> • Ne mossa a berendezést vízzel! Ez áramütést okozhat. • Ne használja a légkondicionálót egyéb célokra, például ételek tartósítására, állattartáshoz stb. • Ne tegyen semmit a beltéri vagy a kültéri egységre. Ez személyi sérüléshez vagy a műszer károsodásához vezethet. • Ne érjen az alumínium bordázathoz, mert sérülést okozhat. • Az egység tisztítása előtt kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramkört megszakítót. • Ha a berendezés előreláthatólag hosszabb ideig nem lesz használva, akkor kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramkört megszakítót. • Hosszú ideig tartó használatot követően ajánlott a készülék szakértő általi karbantartása.

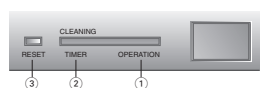
1 BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐ

Modelllek: RAS-137, 167SKV Series



- 1 HI POWER (Zöld)
- 2 FILTER (Narancssárga)
- 3 PRE DEF (DE-FROST) (Narancssárga)
- 4 TIMER (Sárga)
- 5 OPERATION (Zöld)
- 6 RESET gomb

Modelllek: RAS-107SKV Series



- 1 OPERATION (Zöld)
- 2 TIMER/CLEANING (Sárga)
- 3 RESET gomb

2 HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK




A szűrők előkészítése

1. Nyissa fel a levegőbemenet rácsát, és vegye ki a levegőszűrőket.
2. A szűrők felszerelése. (a részleteket lásd a kiegészítő lapon).


Az elemek behelyezése

1. Távolítsa el az elemfedelet.
2. Helyezzen be 2 darab új elemet (AAA típusút), figyelve a (+) és a (-) pólus helyes irányára.


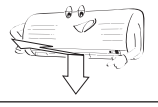


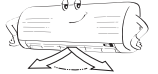
Óra beállítás

1. Nyomja meg a CLOCK • gombot egy ceruza hegyével.
2. Nyomja meg a  és a  gombot az idő beállításához.
3. Nyomja meg a  gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.

A távirányító alaphelyzetbe állítása

1. Távolítsa el az elemet.
2. Nyomja meg a  gombot.
3. Helyezze be az elemet.

3 A LEVEGŐFÚVÁS IRÁNYA

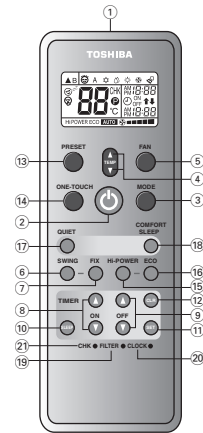
1	Nyomja meg a  gombot : A terelőlapot a kívánt függőleges állásba állíthatja.	
2	Nyomja meg a  gombot : A levegőfúvás iránya automatikusan hintázik, a gomb újbóli megnyomására pedig megáll.	
3	A vízszintes irányt kézzel kell beállítani.	

Megjegyzés:

- Ne mozgassa kézzel a terelőlapot.
- A működésbe lépés során a légtérrelőlap automatikus mozgásba kerülhet.


4 A TÁVIRÁNYÍTÓ

- 1 Infravörös jeladó
- 2 Elindítás/leállítás gomb
- 3 Üzemmódválasztó gomb (MODE)
- 4 Hőmérséklet gomb (TEMP)
- 5 Ventilátorsebesség gomb (FAN)
- 6 Terelőlap lengető gomb (SWING)
- 7 Terelőlap-állítás gomb (FIX)
- 8 Bekapcsolási időzítés gomb (ON)
- 9 Kikapcsolási időzítés gomb (OFF)
- 10 Automatikus kikapcsolásidőzítő gomb (SLEEP)
- 11 Beállítás gomb (SET)
- 12 Törlés gomb (CLR)
- 13 Memória és tárolás gomb (PRESET)
- 14 Egy gombnyomás üzemmód (ONE-TOUCH)
- 15 Nagy teljesítmény gomb (HI-POWER)
- 16 Takarékos üzemmód gomb (ECO)
- 17 Csendes üzemmód gomb (QUIET)
- 18 Kényelmi automatikus kikapcsolás gomb (COMFORT SLEEP)
- 19 Szűrő helyreállítás gomb (FILTER)
- 20 Óra beállítás gomb (CLOCK)
- 21 Ellenőrzés gomb (CHK)





5 EGY GOMBNYOMÁS (ONE-TOUCH) FUNKCIÓ

Nyomja meg a „ONE-TOUCH” gombot egy teljesen automatizált működéshez, amely az Ön tetszésére jellemző fogyasztói igények szerint lett kialakítva. A testre szabott beállítások szabályozzák a hőmérsékletet, a légáramerősséget, a légáramirányt, valamint egyéb paramétereket, hogy egy alternatív szolgáltatást nyújtsanak Önnek a gomb egyetlen megnyomásával. Amennyiben más beállításokat szeretne, úgy választhat a Toshiba készüléke számos egyéb funkciója közül.












Nyomja meg a  gombot : A művelet elindul.

6 AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS

A készülék automatikusan választ hűtés, fűtés és ventilátor üzemmód közül, és észleli a ventilátorsebességet.




1. Nyomja meg a  gombot : Válassza az A beállítást.
2. Nyomja meg a  gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.

7 HŰTÉS / FŰTÉS / VENTILÁTOR ÜZEMMÓD

1. Nyomja meg a  gombot : Válassza a Hűtés , Fűtés , vagy Ventilátor  üzemmód beállítását.
2. Nyomja meg a  gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet. Hűtés: Min. 17°C, Fűtés: Max. 30°C, Ventilátor: Nincs hőfokjelzés
3. Nyomja meg a  gombot : Válassza az AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , vagy  beállítást.

8 SZÁRÍTÁS MÓD (CSAK HŰTÉS)

Nedvességmentesítésre a rendszer automatikusan szabályoz egy mérsékelt hűtőteljesítményt.

1. Nyomja meg a  gombot : Válassza a Szárítás üzemmódot .
2. Nyomja meg a  gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.


9 HI-POWER ÜZEMMÓD

A gyorsabb hűtés vagy fűtés érdekében a hőmérséklet és a légáram automatikus szabályozása (kivéve SZÁRÍTÁS és CSAK VENTILÁTOR üzemmódban)

Nyomja meg a  gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

10 TAKARÉKOS ÜZEMMÓD

A környezet automatikus szabályozása energiatakarékos módon (kivéve SZÁRÍTÁS és CSAK VENTILÁTOR üzemmódban)

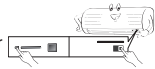
Nyomja meg a  gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan 1 fokot emelkedik óránként 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

11 IDEIGLENES MŰVELET

Ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek benne az elemek

- A RESET gomb megnyomásával a berendezés a távirányító nélkül is elindítható és leállítható.
- Az üzemmód AUTOMATIKUS működésre van állítva, a beállított hőmérséklet 25°C és a ventilátor működése automatikus sebességen van.



12 IDŐZÍTÉS MÓD

A be- és kikapcsolás beállítása		A be- és időzítés beállítása	
1	Nyomja meg a gombot : Állítsa be a kívánt ON (Be) időzítőt.	Nyomja meg a gombot : Állítsa be a kívánt OFF (Ki) időzítőt.	
2	Nyomja meg a gombot : Etlározza az időzítési beállítást.	Nyomja meg a gombot : Etlározza az időzítési beállítást.	
3	Nyomja meg a gombot : Törli az időzítési beállítást.	Nyomja meg a gombot : Törli az időzítési beállítást.	

A napi időzítő lehetővé teszi a felhasználó számára a készülék BE- és KI kapcsoló időzítőjének minden napra vonatkozó aktiválását.

A napi időzítő beállítása

1	Nyomja meg a gombot : Állítsa be az ON (bekapcsolási) időzítőt.	3	Nyomja meg a gombot.
2	Nyomja meg a gombot : Állítsa be az OFF (kikapcsolási) időzítőt.	4	Nyomja meg a gombot, ha a jel villog.

- A napi időzítő aktiválásakor mindkét nyíl (↑, ↓) megjelenik.

Megjegyzés:

- Ha a távirányító olyan helyen van, amely akadályozza a megfelelő jelátvitelt, akkor maximum 15 perc késés előfordulhat.
- A klímaberendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi.

13 ELŐRE BEÁLLÍTOTT MŰKÖDÉS

Válassza ki a kívánt üzemmódot a jövőbeli használatra. A berendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi (kivéve a légáramlás iránya)

- Válassza ki a kívánt üzemmódot.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig a beállítás tárolásához. Megjelenik a jelzés.
- Nyomja meg a gombot : Az eltárolt működési mód aktiválódik.

14 AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

Áramkimaradás után a klímaberendezés automatikus újraindítása (Ehhez a berendezésnek áram alatt kell lennie.)

Beállítás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig, a művelet beállításához. (3 sípolás hallható, és az OPERATION (üzemmód) lámpa másodpercenként 5-ször felvillog, 5 másodpercen keresztül)
 - Ne használja az időzített BEKAPCSOLÁS és az időzített KIKAPCSOLÁS funkciókkal.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig a művelet töröléséhez. (3 sípolás hallható, de az OPERATION (működés) lámpa nem villog)

15 CESENDES ÜZEMMÓD

Különlegesen alacsony ventilátorsebesség a csendes működés érdekében (kivéve a DRY (Szárítás) üzemmódot)

Nyomja meg a gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

Megjegyzés: Bizonyos esetekben a QUIET (csendes) üzemmód nem nyújt megfelelő hűtést vagy fűtést a zajszint alacsonyan tartásának érdekében.

16 KÉNYELMI AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Alvás során az energia-megtakarítás érdekében a légáram automatikus szabályozása és automatikus kikapcsolás.

Nyomja meg a gombot : A kikapcsolási időzítéshez négy beállítás választható - 1, 3, 5 vagy 9 óra.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan emelkedik 1 fokot óránként, 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés). A fűtési műveletkor a beállított hőmérséklet csökken.

17 MŰKÖDTETÉS AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSSAL

Az automatikus kikapcsolásidőzítő (OFF) működtetésének megkezdése

Nyomja meg a gombot : A kikapcsolási időzítéshez négy beállítás választható - 1, 3, 5 vagy 9 óra.

18 KARBANTARTÁS

⚠ Elsőként kapcsolja le a hálózati megszakítót.

A szűrő helyreállítása (Csak néhány modell esetén)

Amikor a FILTER (szűrő) lámpa kigyullad, a szűrőt meg kell tisztítani. A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, vagy a FILTER gombot a távirányítón.

Beltéri egység és távirányító

- Ha kell, egy nedves ruhával tisztítsa meg a beltéri egységet és a távirányítót.
- Ne használjon benzint, higítót, súrolóport vagy vegyszert kezelt törölkendőt a tisztításhoz.

19 ÖNTISZTÍTÁS FUNKCIÓ (CSAK HŰTÉS ÉS SZÁRÍTÁS ÜZEMMÓDBAN)

A beltéri egységben lecsapódó pára miatti kellemetlen szagok ellen véd

- Ha a gombot „Hűtés” vagy „Szárítás” üzemmódban egyszer megnyomják, a ventilátor még 30 percig nem áll le, majd magától kikapcsol. Ez csökkenti a beltéri egység nedvességét.
- Az azonnali leállításához nyomja meg kétszer a gombot 30 másodpercen belül.

20 ÜZEMMÓDOK ÉS TELJESÍTMÉNY

- Három perces védelem funkció: Megakadályozza a berendezés működését 3 percig, ha közvetlenül működés után újraindították vagy bekapcsolták.
- Előfűtés: Fűtés üzemmód előtt 5 percig előmelegíti a berendezést.
- A meleg levegő szabályozása: Ha a szoba hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet, a ventilátor sebessége automatikusan csökken, és a kültéri egység leáll.
- Automatikus jégmentesítés: Jégmentesítés üzemmódban a ventilátorok leállnak.
- Fűtési kapacitás: A rendszer hőt nyer ki a külső térből, és a helyiségben kibocsátja. Ha a külső hőmérséklet túl alacsony, javasolt a légkondicionáló mellett egy másik fűtő berendezés használata is.
- A hó lerakódásának figyelembe vétele: Olyan helyet kell a kültéri egység számára választani, ahová a szél nem hord a havat, falevelet vagy egyéb szezonális hulladékot.
- Kisebb pattogó zörejt előfordulhat a berendezés működése során, amely normális, mivel ezt a műanyag hűtőgázlása és összehúzódása okozhatja.

Megjegyzés: A 2-6 pont fűtő modellre vonatkozik

A légkondicionáló üzemi feltételei

Működés	Hőmérs.	Kültéri hőmérséklet	Szobahőmérséklet
Fűtés		-15°C ~ 24°C	28°C alatt
Hűtés		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Szárítás		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

21 HIBAELHÁRÍTÁS (ELLENŐRZŐ LISTA)

A berendezés nem működik.	A hűtés vagy fűtés teljesítménye túl gyenge.
<ul style="list-style-type: none"> A tápkapcsoló ki van kapcsolva? Az áramkör megszakító kioldott, emiatt nincs áram? Áramszünet van? Bekapcsolási időzítés van beállítva? 	<ul style="list-style-type: none"> Eltömődtek a levegőszűrők? Lehet, hogy nem a kívánt hőmérséklet van beállítva? Ajtó vagy ablak nyitva van? Nem szabad az áramlás a kültéri egység levegőbemeneténél vagy -kimeneténél? A ventilátorsebesség alacsonyra van állítva? Nem ventilátor vagy szárítás (FANDRY) üzemmódban van a berendezés?

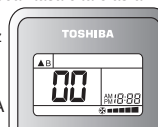
22 A TÁVIRÁNYÍTÓN AZ A-B ÁLLÁS KIVÁLASZTÁSA

Két légkondicionáló egymáshoz közel történő felszerelése esetén, az egyes beltéri egységek egymástól függetlenül használata távirányítóval.




A B távirányító beállítása.

- Nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, hogy a légkondicionálót bekapcsolja.
- Írja át a távirányítót a beltéri egység felé.
- Tartsa lenyomva a **CHK** gombot a távirányítón egy ceruza hegyével. Ekkor "00" jelzés látható a kijelzőn.
- Nyomja meg a gombot, a **CHK** gomb lenyomva tartása közben. A "B" jelzés jelenik meg a kijelzőn és a "00" jelzés eltűnik, a légkondicionáló pedig kikapcsol. A B távirányító beállítása eltárolásra kerül.

Megjegyzés: 1. Ismétlje meg az előző folyamatot az A távirányító visszaállításához.
2. Az A távirányító állásnak nincs "A" jelzése.
3. A távirányító gyári alapbeállítása az A állás.

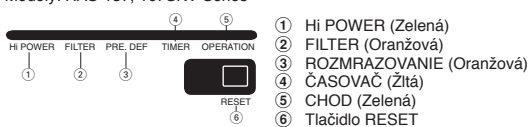


BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

 NEBEZPEČENSTVO	<ul style="list-style-type: none"> • Neinštalujte, neopravujte, neotvárajte ani neodstraňujte kryt. Mohli by ste byť vystavený nebezpečnému napätiu. Požiadajte o to predajcu alebo odborníka. • Vypnutie zariadenia neodstráni možnosť zásahu elektrickým prúdom. • Zariadenie inštalujte v súlade s predpismi o elektrických inštaláciách vašej krajiny. • Trvalá elektrická inštalácia musí byť urobená tak, aby pri odpojení od zdroja elektrického prúdu boli všetky póly vzdialené minimálne 3 mm.
 VÝSTRAHA	<ul style="list-style-type: none"> • Nevystavujte sa dlhodobu priamemu prúdeniu chladného vzduchu. • Nestrkajte prsty ani žiadne predmety do vzduchových priechodov. • Keď sa vyskytne niečo nezvyčajné (zápach spáleniny a pod.), zastavte klimatizáciu a odpojte ju od prívodu elektrickej energie alebo vypnite istič. • Toto zariadenie nebolo navrhnuté tak, aby ho mohli obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez náležitých skúseností a poučenia, ktoré nie sú pod dozorom alebo nedostali inštrukcií od inej osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť. • Používateľ zodpovedá za náležitý dozor, aby sa deti nehrali so zariadením.
 UPOZORNENIE	<ul style="list-style-type: none"> • Zariadenie neumývajte vodou. Mohlo by pri tom dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. • Nepoužívajte túto klimatizáciu na iné účely, napríklad na uchovávanie potravín, chov zvierat atď. • Na vonkajšiu ani na vnútornú časť zariadenia nestupajte ani na ňu nič nekladte. Mohlo by to viesť k zraneniu alebo k poškodeniu zariadenia. • Nedotýkajte sa hliníkového rebra, lebo to môže viesť k zraneniu. • Pred čistením zariadenia vypnite hlavný vypínač alebo istič. • Ak sa zariadenie nebude dlhšie používať, vypnite hlavný vypínač alebo istič. • Po dlhom používaní zariadenia sa odporúča, aby odborník vykonal údržbu.

1 DISPLEY VNÚTORNÉHO ZARIADENIA

Modely: RAS-137, 167SKV Series



- 1 Hi POWER (Zelená)
- 2 FILTER (Oranžová)
- 3 ROZMRAZOVANIE (Oranžová)
- 4 ČASOVAČ (Žltá)
- 5 CHOD (Zelená)
- 6 Tlačidlo RESET

Modely: RAS-107SKV Series



- 1 CHOD (Zelená)
- 2 ČASOVAČ/ČISTENIE (Žltá)
- 3 Tlačidlo RESET

2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM




Príprava filtrov

1. Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte filtre.
2. Prípojte filtre. (podrobnosti pozrite v hárku s príslušenstvom)


Vkladanie batérií

1. Vyberte kryt.
2. Vložte 2 nové batérie (typu AAA) a správne umiestnite póly (+) a (-).


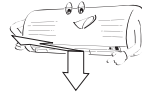



Nastavenie hodín

1. Stlačte CLOCK • hrotom ceruzy.
2. Stlačte  alebo  : na zmenu času.
3. Stlačte  : Nastavenie času.

Resetovanie diaľkového ovládača

1. Vyberte batériu.
2. Stlačte .
3. Vložte batériu.

3 SMER PRÚDENIA VZDUCHU

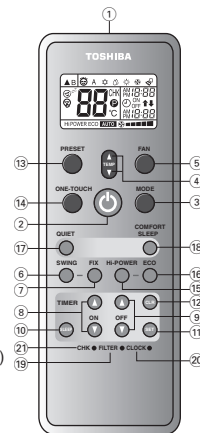
1	Stlačte  : Natočte lamely do požadovaného vertikálneho smeru.	
2	Stlačte  : Automatická zmena prúdenia vzduchu.	
3	Horizontálny smer nastavte ručne.	

Poznámka:

- Nepohybujte lamelami ručne pomocou iných lamiel.
- Lamely sa môžu pri zapnutí automaticky správne nastaviť.

4 FUNKCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

- 1 Vysielač infračerveného žiarenia
- 2 Tlačidlo štart/stop
- 3 Tlačidlo voľby režimu (MODE)
- 4 Tlačidlo teploty (TEMP)
- 5 Tlačidlo rýchlosti fúkania (FAN)
- 6 Tlačidlo pohybu mriežok (SWING)
- 7 Tlačidlo nastavenia lamiel (FIX)
- 8 Tlačidlo zapínania časovača (ON)
- 9 Tlačidlo vypínania časovača (OFF)
- 10 Tlačidlo casovaca vypnutia (SLEEP)
- 11 Tlačidlo nastavení (SET)
- 12 Tlačidlo zrušenia (CLR)
- 13 Tlačidlo pamäte a prednastavených hodnôt (PRESET)
- 14 Tlačidlo na jeden dotyk (ONE-TOUCH)
- 15 Tlačidlo vysokého výkonu (HI-POWER)
- 16 Tlačidlo ekonomického chodu (ECO)
- 17 Tlačidlo tichého chodu (QUIET)
- 18 Tlačidlo pre pohodlný spánok (COMFORT SLEEP)
- 19 Resetovacie tlačidlo filtra (FILTER)
- 20 Resetovacie tlačidlo hodín (CLOCK)
- 21 Kontrolné tlačidlo (CHK)





5 OVLÁDANIE NA JEDEN DOTYK

Stlačte tlačidlo ovládania na jeden dotyk „ONE-TOUCH“ na dosiahnutie plne automatického chodu, ktorý je naprogramovaný podľa potrieb typického zákazníka vo vašej časti sveta. Toto naprogramované nastavenie určuje teplotu, silu a smer prúdenia vzduchu a ďalšie nastavenia, aby ste mali alternatívnu možnosť ovládania na JEDEEN DOTYK. Ak uprednostňujete iné nastavenia, môžete si vybrať z mnohých prevádzkových funkcií vášho zariadenia Toshiba.




Stlačte  : Spustenie zariadenia.

6 AUTOMATISKÁ FUNKCIA

Na automatickú voľbu ochladzovania, ohrievania, alebo samostatného chodu ventilátora.




1. Stlačte  : Zvoľte A.
2. Stlačte  : Nastavte požadovanú teplotu.

7 OCHLADZOVANIE / KÚRENIE / SAMOSTATNÝ CHOD VENTILÁTORA

1. Stlačte  : Zvoľte Cool , Heat , alebo Fan only .
2. Stlačte  : Nastavte požadovanú teplotu.
Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Ingen temperaturindikation
3. Stlačte  : Zvoľte AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , alebo HIGH .

8 CHOD S VYSUŠOVANÍM (LEN OCHLADZOVANIE)

Na zníženie vlhkosti je mierny chladiaci výkon riadený automaticky.

1. Stlačte  : Zvoľte Dry .
2. Stlačte  : Nastavte požadovanú teplotu.

9 VYSOKO VÝKONNÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty a prúdenie vzduchu na dosiahnutie rýchlejšieho ochladzovania alebo ohrievania (s výnimkou režimu VYSUŠOVANIE, DRY, alebo LEN VENTILÁTOR, FAN ONLY)

Stlačte  : Spustenie a zastavenie chodu.

10 EKONOMICKÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (s výnimkou režimu VYSUŠOVANIE, DRY, alebo LEN VENTILÁTOR, FAN ONLY)

Stlačte  : Spustenie a zastavenie chodu.

Poznámka: Ochladzovanie; nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupeň/hod. počas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievania sa nastavená teplota zníži.

11 DOČASNÉ POUŽÍVANIE

V prípade strateného alebo vybitého diaľkového ovládača

- Stlačením tlačidla RESET je možné zariadenie spustiť alebo zastaviť aj bez diaľkového ovládača.
- Pracovný režim je nastavený na AUTOMATICKÝ chod, prednastavená teplota je 25°C a chod ventilátora má automatickú rýchlosť.



12 POUŽÍVANIE ČASOVAČA

Zapnutie časovača		Vypnutie časovača	
1	Stlačte : Nastavenie požadovaného časovca spustenie.	Stlačte : Nastavenie požadovaného časovca zastavenie.	
2	Stlačte : Nastavenie časovača.	Stlačte : Nastavenie časovača.	
3	Stlačte : Zrušenie časovača.	Stlačte : Zrušenie časovača.	

Denný časovač umožňuje používateľovi nastaviť časovač na spustenie i na zastavenie a bude aktívny každý deň

Nastavenie denného časovača

1	Stlačte : Nastavenie časovca na spustenie.	3	Stlačte .
2	Stlačte : Nastavenie časovca na zastavenie.	4	Stlačte tlačidlo, keď bliká symbol (☀ alebo ☾).

- Keď je denný časovač aktívny, obe šípky (☀, ☾) sú viditeľné.

Poznámka:

- Uchovávajte diaľkový ovládač v prenosovom dosahu vnútornej jednotky; inak bude čas posunutý až o 15 minút.
- Nastavenie bude uložené pre rovnaký budúci chod.

13 PREDNASTAVENIE REŽIMU

Nastavte si požadovaný režim na budúce použitie. Jednotka si toto nastavenie uloží do pamäte na použitie pri ďalšom spustení (okrem smeru prúdenia vzduchu).

1. Zvoľte si požadovaný režim.
2. Stlačte a podržte tlačidlo 3 sekundy, aby ste uložili nastavenie do pamäte. Na displeji sa zobrazí .
3. Stlačte : Spustenie prednastaveného režimu.

14 FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU

Na automatické reštartovanie klimatizácie po výpadku energie (Prívod energie musí byť zapnutý.)

Nastavenie

1. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vnútornej jednotke 3 sekundy na spustenie chodu. (3 pípnutia a kontrolka CHODU blikne 5 ráz za sekundu počas 5 sekúnd)
 - Nepoužívajte časovač ON a OFF.
2. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vnútornej jednotke 3 sekundy na zrušenie chodu. (3 pípnutia, ale kontrolka CHODU neblíkne)

15 TICHÝ CHOD

Na chod pri veľmi nízkej rýchlosti ventilátora (okrem režimu VYSUŠOVANIA)

Stlačte : Spustenie a zastavenie chodu.

Poznámka: Za určitých okolností nemusí TICHÝ režim dostatočne chladíť z dôvodu funkcií spojených s nízkou hlučnosťou.

16 REŽIM PRE POHODLNÝ SPÁNK

Na šetrenie energie počas spánku, automatické ovládanie prúdenia vzduchu a automatické vypnutie.

Stlačte : Zvoľte 1, 3, 5 alebo 9 hod. na spustenie časovca vypnutia.

Poznámka: Režim ochladzovania, nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupeň/hod počas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievania sa nastavená teplota zníži.

17 CHOD CASOVACA VYPNUTIA

Na spustenie chodu časovca vypnutia

Stlačte : Zvoľte 1, 3, 5 alebo 9 hod. na spustenie časovca vypnutia.

18 ÚDRŽBA

Najskôr vypnite istič.

Opätovné nastavenie filtra (len niektoré modely)

Kontrolka FILTER sa rozsvieti; filter sa musí vyčistiť.

Na zhasnutie lampy stlačte tlačidlo RESET na vnútornej jednotke alebo tlačidlo FILTER na diaľkovom ovládači.

Vnútorne zariadenie a diaľkový ovládač

- Vyčistite vnútorne zariadenie a diaľkový ovládač s vlhkou handričkou, ak je to potrebné.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, leštiaci prášok alebo chemicky upravenú prachovku.

19 SAMOCISTIACI REŽIM (LEN PRI OCHLADZOVANÍ A VYSUŠOVANÍ)

Na zamedzenie zápachu spôsobeného vlhkosťou vo vnútornej jednotke.

1. Ak počas režimu Ochladzovanie alebo „Vysušovanie“ stlačíte tlačidlo raz, ventilátor bude pokračovať v činnosti ďalších 30 minút, potom sa automaticky vypne. Tým sa zníži vlhkosť vo vnútornej jednotke.
2. Okamžité zastavenie jednotky dosiahnete tým, že v priebehu 30 sekúnd viac ako 2 krát stlačíte .

20 CHOD A VÝKON

1. Funkcia trojminútovej ochrany: Na zabránenie zariadeniu spustiť sa na 3 minúty, keď je náhle reštartované alebo zapnuté do polohy ON.
2. Chod pred začatím kúrenia: Zariadenie nechajte pred začatím kúrenia bežať 5 minút.
3. Riadenie teplého vzduchu: Keď dosiahne teplota v miestnosti nastavenú úroveň, rýchlosť ventilátora sa automaticky zníži a vonkajšie zariadenie sa zastaví.
4. Automatické rozmrazovanie. Ventilátory sa počas rozmrazovania zastavia.
5. Výhrevnosť: Teplo sa absorbuje zvonku a je uvoľňované do miestnosti. Ak je vonkajšia teplota príliš nízka, použite iné výhrevné teleso v kombinácii s klimatizáciou.
6. Pamätajte na nahromadený sneh: Vonkajšie zariadenie umiestnite tak, aby sa pri ňom nahromadil sneh, listie alebo iné predmety počas jednotlivých ročných období.
7. Pri chode zariadenia môže byť počut mierne praskanie. Je to normálne, lebo praskanie môže byť spôsobené roztáňovaním/stáňovaním plastu.

Poznámka: Položka 2 až 6 pri modeli s kúrením

Prevádzkové podmienky klimatizácie

	Teplota.	Vonkajšia teplota	Teplota v miestnosti
Prevádzka			
Kúrenie		-15°C ~ 24°C	Menej ako 28°C
Ochladzovanie		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysušovanie		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

21 RIEŠENIE PROBLÉMOV (KONTROLNÝ BOD)

Zariadenie nefunguje.	Ochladzovanie alebo ohrievanie je mimoriadne slabé.
<ul style="list-style-type: none"> • Hlavný vypínač je vypnutý. • Istič je v polohe, v ktorej je prerušená dodávka prúdu. • Výpadok elektrickej energie • Časovač je nastavený na ON. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtre sú upchaté prachom. • Teplota bola nastavená nesprávne. • Sú otvorené dvere alebo okná. • Prívod alebo odvod vzduchu na vonkajšom zariadení sú zablokované. • Rýchlosť ventilátora je príliš nízka. • Režim je nastavený na VETRANIE alebo VYSUŠOVANIE.

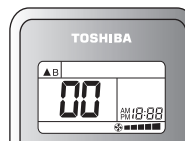
22 VÝBER DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A-B

Na oddelenie používania diaľkového ovládača pre každé vnútorné zariadenie, ak sú dve klimatizačné jednotky umiestnené blízko seba.

Nastavenie diaľkového ovládača B.




1. Stlačte tlačidlo RESET na vnútornej jednotke, aby ste klimatizáciu zapli do polohy ON.
2. Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie.
3. Stlačte a držte tlačidlo CHK • na diaľkovom ovládači končekom ceruzy. Na displeji sa zobrazí „00“.
4. Stlačte súčasne s CHK •. Na displeji sa zobrazí „B“ a „00“ zmizne a klimatizácia sa VYPNE. Diaľkový ovládač B má aktivovanú pamäť.

Poznámka: 1. Vyššie uvedené kroky zopakujte na nastavenie diaľkového ovládača na A.
2. Diaľkový ovládač A nemá na displeji „A“.
3. Pôvodné nastavenie diaľkového ovládača z výroby je A.



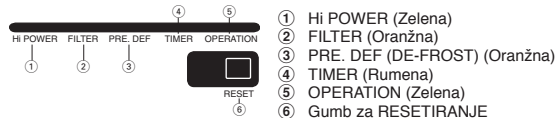
SK

VARNOSTNA OPOZORILA

 NEVARNOST	<ul style="list-style-type: none"> • Ne nameščajte, popravljajte, odpirajte in ne odstranite pokrova. Izpostavlili bi se lahko nevarnim napetostim. Prosite prodajalca ali strokovnjaka, da to stori za vas. • Izklop naprave iz omrežja ne prepreči nevarnosti električnega šoka. • Napravo je potrebno namestiti v skladu z nacionalnimi pravili o električni napeljavi. • Sredstva za izklop iz omrežja s kontakti medsebojne razdalje vsaj 3 mm na vseh polih morajo biti vključena v fiksno električno napeljavo.
 OPOZORILO	<ul style="list-style-type: none"> • Ne izpostavljajte svojega telesa neposredno hladnemu zraku za dolga obdobja. • V zračne reže ne vstavljajte prstov ali kateregakoli drugega predmeta. • V primeru anomalije (vonj po sežigu, itd.) ustavite klimatsko napravo in jo izklopite iz omrežja ali izklopite stikalo. • Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi in mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušnje ali znanja, razen če so nadzorovane ali poučene glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. • Otroke je potrebno nadzirati, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
 PREVIDNO	<ul style="list-style-type: none"> • Enote ne operite z vodo. Lahko pride do električnega šoka. • Klimatske naprave ne uporabljajte v drugačne namene, kot so na primer konzerviranje hrane, reja živali, itd. • Ne stopite in ne postavite ničesar na notranjo/zunanjo enoto. Lahko pride do telesnih poškodb ali okvare enote. • Ne dotikajte se aluminjske plavuti, ker lahko pride do poškodb. • Pred čiščenjem enote, izklopite glavni gumb ali omrežno stikalo. • Če enote ne nameravate uporabljati dlje časa, izklopite glavni gumb ali omrežno stikalo. • Priporočamo, da po dolgotrajni uporabi strokovnjak izvede vzdrževalni poseg.

1 PREGLED NOTRANJE ENOTE

Modeli: RAS-137, 167SKV Series



- 1 Hi POWER (Zelena)
- 2 FILTER (Oranžna)
- 3 PRE. DEF (DE-FROST) (Oranžna)
- 4 TIMER (Rumena)
- 5 OPERATION (Zelena)
- 6 Gumb za RESETIRANJE

Modeli: RAS-107SKV Series



- 1 OPERATION (Zelena)
- 2 TIMER/CLEANING (Rumena)
- 3 Gumb za RESETIRANJE

2 PRIPRAVA PRED UPORABO

Prilpa filterov

1. Odprite zračno rešetko in odstranite zračne filtre.
2. Pritrdite filtre. (podrobnosti na listu z dodatki)

Vnos baterij

1. Odstranite pokrov.
2. Vstavite 2 novi bateriji (vrste AAA), upoštevajoč znaka (+) in (-).


Nastavitev ure

1. S konico svinčnika pritisnite na CLOCK •.






2. Pritisnite na  ali  : naravnajte čas.

3. Pritisnite na  : nastavite čas.

Resetiranje daljinskega upravljalnika

1. Odstranite baterijo.
2. Pritisnite na .
3. Vstavite baterijo.

3 SMER ZRAČNEGA TOKA

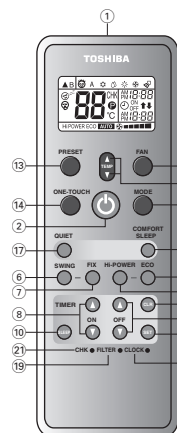
1	Pritisnite na  : Premaknite loputo v zeleno navpično smer.	
2	Pritisnite na  : Samodejno nihanje lopute, ponovno pritisnite za zaustavitev.	
3	Vodoravno smer nastavite ročno.	

Opomba:

- Lopute ne premakajte ročno.
- Loputo lahko med delovanjem nastavite na samodejno.

4 FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

- 1 Oddajnik infrardečega signala
- 2 Gumb Start/Stop
- 3 Gumb za izbor načina (MODE)
- 4 Gumb za temperaturo (TEMP)
- 5 Gumb za hitrost ventilatorja (FAN)
- 6 Tipka za nihanje špranje (SWING)
- 7 Gumb za nastavev lopute (FIX)
- 8 Gumb za vklop timerja (ON)
- 9 Gumb za izklop timerja (OFF)
- 10 Tipka za sleep timer (SLEEP)
- 11 Tipka za nastavev (SET)
- 12 Tipka za brisanje (CLR)
- 13 Tipka za spomin in prednastavev (PRESET)
- 14 Tipka za enkratni dotik (ONE-TOUCH)
- 15 Tipka za visoko moč (HI-POWER)
- 16 Tipka za ekonomično delovanje (ECO)
- 17 Tipka za tiho delovanje (QUIET)
- 18 Tipka za komfortno spanje (COMFORT SLEEP)
- 19 Tipka za ponastavev filtra (FILTER)
- 20 Tipka za ponastavev ure (CLOCK)
- 21 Gumb za preveritev (CHK)



5 ONE-TOUCH

Pritisnite na tipko "ONE-TOUCH" (enkratni dotik) za popolnoma avtomatizirano delovanje, ki ga določite glede na uporabniške preference v vašem delu sveta. Prirejene nastavitve regulirajo moč zračnega toka, smer zračnega toka in druge nastavitve, omogočajo vam spreminjanje s pritiskom na enkratni dotikom (ONE-TOUCH) na tipko. Če želite druge nastavitve, jih lahko izberete izmed številnih drugih funkcij vaše enote Toshiba.




Pritisnite na  : Sprožite delovanje.

6 SAMODEJNO DELOVANJE

Za avtomatski izbor samo hlajenja, ogrevanja ali ventilatorja

1. Pritisnite na  : Izberite A.
2. Pritisnite na  : Nastavite zeleno temperaturo.

7 HLAJENJE / Ogrevanje / DELOVANJE SAMO VENTILATORJA

1. Pritisnite na  : Izberite Cool ❄️, Heat ☀️, ali Fan only 🌀.
2. Pritisnite na  : Nastavite zeleno temperaturo.
Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Brez temperaturne oznake.
3. Pritisnite na  : Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, ali HIGH.

8 SUŠENJE (SAMO HLAJENJE)

Za odpravo vlage se zmerno hlajenje uravnava samodejno.

1. Pritisnite na  : Izberite Dry (Sušenje).
2. Pritisnite na  : Nastavite zeleno temperaturo.

9 DELOVANJE Z VISOKO MOČJO

TZa avtomatsko uravnava prostorske temperature in pretoka zraka za hitreje hlajenje ali segrevanje (razen v načinu DRY-sušenje in FAN ONLY-samo ventilator)

Pritisnite na  : Zagon in zaustavitev delovanja.

10 EKONOMIČNO DELOVANJE

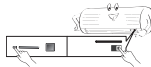
Za avtomatsko uravnava temperature za varčevanje z energijo (razen v načinu DRY-sušenje in FAN ONLY-samo ventilator)

Pritisnite na  : Zagon in zaustavitev delovanja.

Opomba: Hlajenje: nastavljena temperatura bo avtomatsko narasla 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga) Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

11 ZAČASNO DELOVANJE

- V primeru izgube daljinskega upravljalnika ali praznih baterij
- Pritisnite na gumb RESET, enoto je mogoče sprožiti in prekiniti brez uporabe daljinskega upravljalnika.
 - Način delovanja je nastavljen na SAMODEJNO delovanje (AUTOMATIC), prednastavljena temperatura je 25°C, hitrost ventilatorja je tudi samodejna.



12 DELOVANJE TIMERJA

	Vklop/izklop Timerja (ON)	Vklop/izklop Timerja (OFF)
1	Pritisnite na : Nastavite vklop timerski NO.	Pritisnite na : Nastavite Zelene timerski OFF.
2	Pritisnite na : Nastavite timer.	Pritisnite na : Nastavite timer.
3	Pritisnite na : Preklic timerja.	Pritisnite na : Preklic timerja.

Dnevni časovnik, ki se aktivira vsak dan, uporabniku omogoča, da nastavi čas za ON in OFF, oziroma vklop in izklop. Nastavitev dnevnega Timerja

1	Pritisnite na : Nastavitev timerskega vklopa (On Timer).	3	Pritisnite na :
2	Pritisnite na : Nastavitev timerskega izklopa (OFF Timer).	4	Pritisnite na tipko medtem, ko znak (ali) utripa.

- Ko je dnevni timer aktiviran, sta obe puščici (,) označeni.
- Opomba:**
- Daljinski upravljalnik naj bo na ustrezni oddajni razdalji z notranjo enoto; sicer bo prišlo do 15 minutnega časovnega zaostanka.
- Nastavitve se shranijo za naslednje delovanje.

13 PREDNASTAVITEV DELOVANJA

Nastavite svoj priljubljen način delovanja za prihodnjo uporabo. Nastavitev enota shrani za prihodnje delovanje (razen smeri zračnega pretoka).

1. Izberite svoj priljubljen način delovanja.
2. Pritisnite in za 3 sekunde zadržite , da bo enota shranila nastavitve. Pojavi se oznaka .
3. Pritisnite na : Delovanje v prednastavljenem načinu.

14 SAMODEJNI PONOVI VKLOP

Za samodejni ponovni vklop klimatske naprave po izpadu elektrike (Enota mora biti vključena.)

Nastavitev

1. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi nastavili operacijo. (3 piski in lučka OPERATION utripa 5-krat/sek za 5 sekund)
- Ne sprožite vklopa (ON) in izklopa (OFF) timerja.
2. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi preklicali operacijo. (3 piski, lučka OPERATION pa ne utripa)

15 TIHO DELOVANJE

Delovanje na najnižji hitrosti ventilatorja za tiho delovanje (razen v načinu SUŠENJA)

- Pritisnite na : Zagon in zaustavitev delovanja.

Opomba: Pod določenimi pogoji bosta v način QUIET zaradi nizkozvorne funkcije morda hlajenje ali ogrevanje nezadostna.

16 OPERACIJA KOMFORTNEGA SPANJA

Za varčevanje z energijo med spanjem, avtomatsko regulacijo zračnega pretoka in avtomatski izklop.

- Pritisnite na : Izberite 1, 3, 5 ali 9 ur za timerski izklop.

Opomba: Pri hlajenju nastavljena temperatura avtomatsko naraste 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga). Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

17 DELOVANJE SLEEP TIMERJA (spanje)

Za sprožitev delovanja sleep timerja (timerski izklop)

- Pritisnite na : Izberite 1, 3, 5 ali 9 ur za timerski izklop.

18 VZDRŽEVANJE

- Najprej izklopite omrežno stikalo.

Resetiranje filtra (samo pri nekaterih modelih)

Lučka FILTER je prižgana; filter je potrebno očistiti.

Za ugasnitev lučke pritisnite na tipko RESET na notranji enoti ali tipko FILTER na daljinskem upravljalniku.

Notranja enota in daljinski upravljalnik

- Po potrebi očistite notranjo enoto in daljinski upravljalnik z mokro krpo.
- Ne uporabljajte bencina, razredčila, loščilnega praška ali kemično obdelane krpe za prah.

19 SAMOČIŠČENJE (SAMO ZA HLAJENJE IN SUŠENJE)

Za preprečitev neprijetnih vonjav, ki nastanejo zaradi vlage v notranji enoti.

1. Če v načinu "Cool" (hlajenje) ali "Dry" (sušenje) na tipko pritisnete enkrat, bo ventilator deloval za nadaljnjih 30 minut, nato se bo avtomatsko izklopil. To bo zmanjšalo vlago v notranji enoti.
2. Za takojšnjo zaustavitev enote, pritisnite več kot dvakrat v 30 sekundah.

20 DELOVANJE IN UČINEK

1. Triminutna zaščitna funkcija: Za preprečitev aktiviranja enote za 3 minute, ko je nenadoma ponovno sprožite ali priklopite na ON.
2. Začetno ogrevanje: Ogrevanje enote za 5 minut, preden se dejavnost ogrevanja prostora dejansko začne.
3. Kontrola toplega zraka: Ko prostorska temperatura doseže nastavljeno temperaturo, se hitrost ventilatorja samodejno zmanjša, zunanja enota pa se zaustavi.
4. Samodejna odmrznitev: Med odmrzovanjem se bo ventilator zaustavil.
5. Grelna zmogljivost: Toplota se absorbira od zunaj in se sprosti v prostor. Ko je zunanja temperatura prenizka, je potrebno skupaj s klimatsko napravo uporabljati še dodaten grelnik.
6. Pozornost na kopičenje snega: Za zunanjo enoto izberite mesto, ki bo zaščiteno pred snegom, kopičenjem listja ali drugih sezonskih nanosov.
7. Med delovanjem enote lahko zaslišite manjše pokanje. Gre za normalen pojav, zvok je posledica raztezanja/krčenja plastike.

Opomba: Točke 2 do 6 za model z ogrevanjem

Pogoji delovanja klimatske naprave

Delovanje	Temp. Zunanja temperatura	Prostorska temperatura
Ogrevanje	-15°C ~ 24°C	Manj kot 28°C
Hlajenje	-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Sušenje	-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

21 ODPRAVLJANJE TEŽAV (KONTROLNA TOČKA)

Enota ne deluje.	Hlajenje ali segrevanje je nenavadno šibko.
<ul style="list-style-type: none"> • Glavni vklopni gumb je izključen. • Omrežno stikalo je nastavljeno za prekinitve električnega napajanja. • Prekinitve električnega toka • Timer je vklopljen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtri so prašni. • Temperatura ni bila pravilno nastavljena. • Okna ali vrata so odprta. • Zračni vhodi ali izhodi zunanje enote so blokirani. • Hitrost ventilatorja je prenizka. • Način delovanja je nastavljen na VENTILATOR (FAN) ali SUŠENJE (DRY).

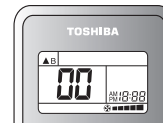
22 DALJINSKI UPRAVLJALNIK IZBOR A-B

Za ločeno uporabo daljinskega upravljalnika v primeru 2 notranjih enot, ki se nahajata blizu ena druge.

Daljinski upravljalnik Nastavitev B

1. Pritisnite na gumb RESET na notranji enoti za vklop klimatske naprave.
2. Daljinski upravljalnik usmerite v notranjo enoto.
3. Pritisnite in zadržite gumb CHK na daljinskem upravljalniku s konico svinčnika. Na prikazu se pojavi "00".
4. Ko držite pritisnjen gumb pritisnite na gumb CHK . Na prikazu se pojavi "B", "00" izgine in klimatska naprava se izklopi. Daljinski upravljalnik B se shrani.

- Opomba:**
1. Ponovite zgornje korake za resetiranje daljinskega upravljalnika na A.
 2. Za daljinski upravljalnik A se ne pojavi prikaz "A".
 3. A je tovarniška nastavitev daljinskega upravljalnika.



SI

MEMO

A series of horizontal dotted lines for writing a memo.

MEMO

A series of horizontal dotted lines for writing.

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	TOSHIBA CARRIER UK LTD.
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA